

de la police de distr., Bureau des impôts et contributions, Caisse du trésor, Service de la voirie et du bâtiment, Service de l'enseignement, Office communal, Office de distr. 1 cath., 1 orthod., 1 synag. Caisse des malades de distr. Assoc. des commerçants, union des cercles agricoles du district de Braszaw. Marchés: le mercredi et le vendredi. Paires: 2/2, 23/4, 1/10. Peignage et tannage de lin, tannerie, moulin à vapeur.

Starosta (Staroste): Zallaw Januszkiewicz.  
Straż ogniowa ochotn. Komendant (Corps des pompiers volont. Commandant): R. Nowicki.

Lekarze (médecins): Aleksin Miecz. dr. — Rogiński Wi. dr. — Turutto dr.

Lekarze dentyści (médecins dentistes): Klukunkin-Bergarya K. Lekarze weterynarji (médecins vétérinaires): Caregradski P. Advokaci (avocats): Musajew Michal.

Notariusze (notaires): Kuchciński Roman.

Romanicy (huissiers): Koczaj W. Aluszerki (sages-femmes): Romanowska-Borewicz A. — Ryżanok W. — Szulgo H. — Wojucka St. Apteki (pharmacies): xApteka Wydziału Powiatowego Sejmiku Braszawskiego — xKurzewska M.

Banki (banques): xBank Ludowy Zydowski, Sp. z o. o. Błacharze (ferblantiers): Ulman M. Bydło — handel (marchands de bestiaux): Blacher R.

Cegielnie (briqueteries): Fiszor J. Ciężkie (charpentiers): Girs F. — Kowalewski N. — Puzyrowski W. Cukiernicy (confiseurs): Mickiewicz J. Czapnicy (fabricants de casquettes): Aleksandrowicz B. — Garber S.

Drób (volailles): Dajcz F. Ekspedytorzy (expéditeurs): Milucina S.

Fotograficzne zakłady (photographies): Bejnarowicz A. — Szejnina B. Fryzjerzy (coiffeurs): Stawicz W. — Wojtecki S.

Galanteria (merceries): Bermand R. — Bielak T. — Dagowicz J. — Dagowicz Sz. — Ejdelson R. — Framin Ch. — Gandler S. — Kantor D. — Kownat N. — Lewin S. — xMilucina S. — Muncie R. — Stol Z. — Szerman L. — Szerman. Amdur Ch. — Aronowicz I. — Szejnman L.

Garbarnie (tanneries): Bermand R. Herbaciarstwo (débites de thé): Balanow Ch. — Burt L. — Copelewicz Z. — Sylber I. — xSzolzberg E. — Garber J.

Hotele (hotels): Balda A. Kamaszniczy (tiges pour chaussures): Zubowicz N.

Kamieniolomy (carrières de pierres): Fiatow O.

Kasy pożyczek-oszczęd. (caisses d'empr. et d'épargne): xKasa Spółdzielcza, Sp. z n. o.

Kolonjalne artykuły (colonies): Bank S. — Lif F. — xObrocka M. — Pajkin E. — Rabinowicz Sz. — Wajnsztejn R. — Zajzd F. — Zejf S.

Kooperatywy (coopératives): x„Rolnik”, Spółdz. Roln.-Handl. x„Zjednoczenie”, Spółdz. Spoż. z o. o.

Kowale (forgerons): Górowicz N. — Szapiro M.

Krawcy (tailleurs): Bajlin B. — Dejer S. — Ejdelson E. — Kac F. — Karas B. — Kaufar K. — Lewin M. — Lif J. — Richtomberg H. — Sperlin M. — Stawski G. — Szejbel P. — Zejf B.

Księgarstwo (librairies): xPolska Macierz Szkolna — Ryżyna M.

Las — eksploatacja (exploitations forestières): Kierasin L.

Len (lin): Ajzik M. — Copelewicz L. — Fiszor A. — Opaskin B.

Len — czopanie (teillage de lin): Dejcz Ch.

Manufaktura (tissus): Bermand A. — Lin R. — Skutolska Ch. — Szejnorf F. — Szerman A. — Wajnsztejn J. — Wajnsztejn L.

Mechaniczne warsztaty (mécaniciens): Niemiński H.

Młyn (moulin): Byk L. (par) — Ejdelson L.

Nasiona (graines): x„Rolnik”, Spółdzielnia Roln.-Handl. Nasiona — nawoźny — chemikalja f. C. Utrich-Waruszawa.

Obuwie (chaussures): Fiszor B. — Fiszor Ch. — Fiszor W. — Muncie S.

Oljarnie (huileries): x„Rolnik”, Sp. z o. o.

Piekarnie (boulangers): Arynowicz Ch. — Balanow Ch. — Bermand M. — Bitowt A. — Glepelowicz L. — Margolis Chrt — Przybyz I. — Szmuskowicz A.

Pielęgniarstwo (brasseries-débit): Byk L. — Gharma Sz. — Glinow B. — Balda A. — Konopacki W.

Prób i tłumaczeń biura (pétitions et traductions): Związek Strzelectwa.

Restauracja (restaurants): Dymowski Kaz. — Plapas J. — Wasilewski J.

Różne towary (articles divers): Hurtownia Krasowa, Sp. z o. o. — Ulman Z.

Rybolstwo (pêche): Abramson B. — Kac J. i A. — Lanko S. — Dajcz L. — xSzejner A.

Rzeźnicze (bouchers): Szczucki Ch. Rzeźnicy (bouchers): Korowaj M. — Lin M. — xMunic W. — Szerman L. — xSzkopiec M. — Wajnsztejn L. — Fiszor Ch. — Fiszor Ch. — xGens Ch. — Mirman E. — Stol M. — Ulman J.

Smolarnie (fabrication de poiz): Smolarnie (fabrication de poiz): Swirski B.

Sól — hurt (sels en gros): xWładzkie Zrzeszenie Oficerów Rezerwy. Spożywcze artykuły (comestibles): Biolak D. — xEjdelson Sz. — Etin S. — Fiszor G. — xFiszor R. — Frydman B. — xGaldin L. — Gilenson I. — Kownat D. — Malaszewska E. — xMunic E. — Muncie F. — Muncie H. — Muncie S. — Muszkat C. — Rabinowicz Sz. — Segal R. — Szerman R. — xWajnsztejn Ch. — Wajnsztejn N. — Wajnsztejn Sz. — xWalik H. — xZeif B. — Zeif Ch. — xZilber M.

Dejcz L. — xDejcz M. — Lewin Ch. — Palczewsk A.

Stolarze (menuisiers): Milowski K. Per Ch. — Sawicki W.

Szewcy (cordonniers): Chmelnicki F. — Jodczyk S. — Mesengier W. — Sendor W. — Szerman Z. — Winogóra M. — Wojtyniak S. — Zilber I.

Stolarze (serruriers): Baron M. Ubezpieczeniowe biura (assurances): xPolska Dyr. Ubezpieczeń Wzajemn., oodz.

Ubrania gotowe (vêtements confectionnés): xZeif L.

Wina i wódki (vins et eaux-de-vie): „Industria” — Sawicki B. — xSzaniawska A.

Zajazdy (auberges): xBand M. — Byk F. — Muncie Ch. — Szmerka Z. — xUlman L.

Zegarmistrzostwo (horlogers): Bagonuski H. — Chidekiel Ch. — Turek K.

Żelazne wyroby (quincailleries): Bank K. — xBaron Z. — Ejdelson M. — Muncie J. — Muncie W. — Rabinowicz S.

BRASZAW.

Gmina wiejska Commune (siège de l'office communal dans la petite ville de z przynależn.): Braszaw i comprises: Achremowce, Belmont, Bużany, Krasnosielce, Kruki, Lanówka, Poleśie, Puzkaryszki, Rozeta, Ukołsk, Usiany, Zarazce, Zwirblizki, Fabryka tektury, cegielnie, młyny.

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Aleksandrowicz Adolf (Dudziński 55) — Aleksandrowicz Ludwik (Majówka 74 i Strando 189) — Bortkiewicz Eug. (Us. 221) — Bortkiewicz Stefan (Miekiany 643) — Broel Plater hr. Feliks (Bel. 2312, Ogiardowo 214 i Uszyn 151) — Golubecki Wiktor (Laudyński 77) — Kahn Joachim (Budziższe 440) — Mirska Franc. (Pol. 330) — Parkuta Benedykt (Annopol 62) — Pupel Wład. (Grybolski 131) — Raginis Blażej (Grodziński 51) — Rudominio Stefan (Orzechowo 231) — Rymowicz Jan. (Orzechowo 132) — Szymański Jan. (Buciucho 220, Harasimowo 88, Kiczyski 82, Zaulka 50 i Zelwa 00) — Tomaszewicz Stefan (Zygmuntowo 05) — Wywicz Hilary (Hanzyski 05).

Cegielnie (briqueteries): Broel Plater hr. Elżbieta (Bel.) — Kureczko J. i Milucina (Kras.).

Garniarstwo (potters): Gurnawski A. (A.).

Koszykarze (vanniers): Szechański T. (A.).

Kowale (forgerons): Balsis W. (Buż.) — Luński A. (Pusz.) — Michniewicz T. (Us.) — Puzyrowski K. (Kruki) — Rymowicz W. (Buż.).

Krawcy (tailleurs): Chrapan Jul. (Kruki).

Las — eksploatacja (exploitations forestières): Baranow M. (Lojzyszki).

Młyn (moulin): Kagan M. (L.) — Masłowski P. (wod) (Uk.) — Milewicz J. (wod.) (Zar.) — Milewicz S. (wod) (Pol.).

Rybolstwo (pêche): Gramunt N. (Zwir.).

Stolarze (menuisiers): Lejsza K. (R.). Szewcy (cordonniers): Chrapan Jan (Kruki).

Wiatraki (moulin à vent): Bortkiewicz E. (Us.).

BUCHOWSZCZYNA NOWA.

Wieś, gmina Molodeczno, pow. Molodeczno, pow. Molodeczno, pow. Molodeczno, pow. Krasne nad Uszą, sąd okr. Wilno, 650 mieszkańców (0,5 km) i 1050 (0,5 km) Molodeczno.

Blawaty (tissus): Frydman L. — Szepszewol S.

Murarze (maçons): Bumiejszer R. — Piotrowski J. — Rubanowicz M.

Piekarnie (boulangers): Dubrowin J. Rzeźnicy (bouchers): Kontarowicz M. — Lewitan L.

Spożywcze art. (comestibles): Brudny M.

Stolarze (serruriers): Gudowicz J. — Krywonos A.

Wyszynki trunków (spiritueux): Syrkowicz J.

BUDSLAW.

Miasteczko i gmina wiejska z przynależn.: Borkowszczyzna, Borowe, Bubny, Habitacja, Komarowo, Krupniki, Poleśie, pow. Wilejka, sąd pok. Krzywicz, sąd okr. Wilno, 626 miesz. (3 km) linja kol. Grólewsczyzna - Molodeczno i Urząd gminny, 1 kat. Targi: co poniedziałek na produkty rolne inwentarz żywy. Młyny, tartaki.

Petite ville et commune (y compris: Borkowszczyzna, Borowe, Bubny, Habitacja, Komarowo, Krupniki, Poleśie, distr. de Wilejka, just. de paix Krzywicz, trib. d'arr-t Wilno, 626 habit. (3 km) ligne de Królewsczyzna - Molodeczno i Office communal, 1 cath. Marchés: les lundis, produits du sol et bestiaux, Moulins, serieres.

Lekarze (médecins): Sowiński Wacław Kaz. dr.

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Cywiński (Kurczyno 57) — Jocyko Kaz. (Wibncontowo 64) — Kopeczyńska Zofia (Kulikowo 114) — Mickiewicz Jan (Kulikowo 112) — Okusko Władysław (Borówka 71, Hów 1000, Iwanówko 600, Jakiłowicz 107, Święto 62) — Oskorka Jan (1000 i Las Hornowo 024, Worobie 433) — Pomiecko Franc. (Irzykowo 70) — Potolski Zygmunt (Lewinówka 202) — Sakowicz Piotr (Adamowo 63) — Siemiaszko Helena (Kulikowo 145) — Szczebanowicz Czesł. (Bork. 85) — Wienckiewicz Karol (Zosin 305) — Zakowicz Michał (Ostrowiec 192).

Apteki (pharmacies): xBiegun N. Bednoro (tonnelle): Krasowski M. (Borowo) — Lubniewski A. (Borowo).

Blawaty (tissus): Kacowicz Ch. — Kacowicz Cyrla — Kacowicz Sz.

Cegielnie (briqueteries): Michał J. Ciężkie (charpentiers): Chocianowski M. (P.) — Legutko K.

Galanteria (merceries): Bemsan J. — xBlachman D. — Kac D. — Prosman Ch. — Szmujla L. — Zalman G.

Garbarnie (distilleries): Ostkiorko J. Herbaciarstwo (débites de thé): Gordon G. — Kacowicz L. — Macieszonok K.

Kasy pożyczek-oszczęd. (caisses d'emprunt et d'épargne): xKasa Spółdzielcza, Sp. z o. o.

Kooperatywy (coopératives): xSpółdzielczo Stow. Spożywcze w Komarowie (Kom.) — xSpółdzielnia 1, Bzoua K. O. P. — x„Złoda”, Sp. z o. o.

Kowale (forgerons): Czantorycki K. (Bork.) — Dubanowicz A. (P.) — Kac M. — Pieszkun I. — Śmi-galski W.

Krawcy (tailleurs): Budzko B. (P.) — Chocianow P. — Giłko Z. — Madziolko P. (J.) — Wasilewicz A. (Bub.).

Las — eksploatacja (exploitations forestières): Kacowicz Sz. i Radoszkowicz I. (Wasilowszczyzna) — Kiewosz S. i Gutman S. (Hów).

Lesno produkty (produits forestiers): Czurlonki S. i Giclic J. — Jelporowicz Ch. i Pliskin S. — Kiewosz S. — Szapiro Ch. i Chanin O.

Młyn (moulin): Alperowicz D. (wod.) — Oskierko J.

Murarze (maçons): Hryszkiewicz J. — Kotkowicz J. — Mackiewicz S.

Nafka (pétrole): Kiewosz S. Piekarnie (boulangers): Dzimenzsteja J. (P.) — Gordon Ch. — Kocowicz I. — Lowin Ch. — Maciuszonok K. — Mowkman Ch. — Piotkman R. — Szapiro A. (P.).

Prób i tłumaczeń biura (pétitions et traductions): Monikowski W.

Różne towary (articles divers): Blocher D. — Juperowicz Ch. i Ska — Kacowicz E. — Lewitan Sz. — Lipszyc R. — Michael J.

Rzeźnicy (bouchers): Futerfas — Liborman M. i Gordon St. — xSzapiro Ch.

Skórzane wyroby (maroquinerie): Bazarowicz M. — Giclic J. — Gom buch i Chasieł-Kacowicz E. — Kacowicz I.

Smolarnie (fabr. de poiz): Gulkowicz L.

Sól — hurt (sels en gros): xZrzeszenie Oficerów Rezerwy w Warszawie.

Spożywcze artykuły (comestibles): Gordon Ch. — xKrawczonok W. — Myszkowski W.

Stolarze (menuisiers): Chocianowicz M. — Kościowicz J. — Olszewski J.

Sukno — wyrób (drapiers): Alperowicz D.

Szewcy (cordonniers): Giclic U. — Holowacz Z. — Łabniewski J. (Hów) — Norkowicz J. — Zyzniewski W.

Stolarze (serruriers): Oholewicz R. Tartaki (scieries): Lewin Ch.

Tytoniowe wyroby (tabacs): Sielicki J. (K.).

Wiatraki (moulin à vent): Działo P. (Kom.) — Holub J. (Kr.) — Holub J. (Kr.) — Ostroszko J. (Kr.) — Pankrotowicz (Kom.) — Święto J. (Kom.).

Wódki i history (eaux-de-vie et li-queurs): xKresowe Tow. Przemysłowo-Handlowe, S.A. — xNorman J.

Wyszynki trunków (spiritueux): xZaszk J.

Zajazdy (auberges): Kuzieniec N.

CEJKINIE.

Wieś, siedziba V-gde, siège de urzędu gminy l'office communal de Zablociszki (do gminy Zablociszki (dont font partie: Kretoniszki, Poszaltypie, Pokretontka, Szwintelka, Zaczise, distr. de Świąciany, just. de paix Świąciany, sąd okr. Wilno, 124 mieszkańców (10 km) Ignalino i Cejkinie i Świąciany Wileńskie, 1 kat. cath. Młyny.

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Bortkiewicz Zygmunt (Koziczyn 1200) — Brynk Ant. (190) — Soroko Witalis (Perwonszki 140).

Felczery wotermarjt (aides-vétérinaires): Kotlar D.

Cukierki — wyrób (fabr. de bonbons): Zaniewska A.

Kooperatywy (coopératives): xSpółdzielnia Rolniczo-Handlowa. x„Ausza”, Spółdz. Spoż.

Kowale (forgerons): Rein I.

Krawcy (tailleurs): Szejnrowicz Sz.

Las — eksploatacja (exploitations forestières): Podziemiński A. (Sielka i Solawki) — Sobiecki J. i Ska (Z.) — Suzan D. (Rudziński).

Młyn (moulin): Ertel A. (wod.) (K.) — Milewinski P. (wod.) (Sz.) — Niemiński A. (wod.) (Pozz.).

Bluzkowicz J. i Lawrynowicz A. (K.) — Esparyn E. (S.)

Młyn (poissons): Ertel B. (K.) — Gławendo I. (Wajuny).